**Исторические и социокультурные особенности французского языка в Юго-Восточной Азии (Вьетнам, Лаос, Камбоджа и Гунчжоувань)**

**Юань Юе**

Аспирант Московского государственного университета им. Ломоносова, Москва, Россия

Французский язык в Юго-Восточной Азии, сохранившийся как наследие колониальной эпохи (XIX–XX вв.), демонстрирует контраст между долгосрочным влиянием в странах Французского Индокитая (Вьетнам, Лаос, Камбоджа) — через заимствования, образование и культурную память — и кратковременным статусом в арендованном Гуанчжоуване (ныне г. Чжаньцзян, провинция Гуандун, Китай), где его следы ограничены архитектурой и архивами. Несмотря на поддержку Международной организации Франкофонии (OIF), язык сталкивается с сокращением носителей, конкуренцией английского и китайского, а также дефицитом ресурсов. Исследование, опираясь на работы Невежиной и Си Вэйни, раскрывает исторические корни, социокультурные особенности и перспективы французского в регионе.

Французский язык в Юго-Восточной Азии стал инструментом колониальной администрации после создания Генерал-губернаторства в 1887 г. Во Вьетнаме, Лаосе и Камбодже он внедрялся через школы для элиты (École Française d’Extrême-Orient), укрепляя колониальную иерархию. В Гуанчжоуване (1898–1945) влияние ограничилось военной инфраструктурой, не затронув языковую политику. После Второй мировой войны деколонизация Индокитая (1953–1954) привела к упадку французского: в Северном Вьетнаме его преподавание прекратилось после битвы при Дьенбьенфу (1954), а в Южном его вытеснил английский [Durand, 2012]. В Камбодже режим Красных Кхмеров уничтожил франкофонную элиту [Phoeurng, 2010:75]. Гуанчжоувань стал примером кратковременного культурного взаимодействия. Франция использовала его как военно-морскую базу, но массовой колонизации не произошло [Си, 2013].

В связи с языковой интерференцией лексические заимствования, такие как вьетнамское ***«bê tông»*** (от «béton»), кхмерское ***«sala kdae»*** (от «salle des procès»), кантонские ***«gair (码头порт)»*** (от «gare») проникли в местные языки. Французский сохраняет статус языка культуры и элитного образования. Вьетнамские интеллектуалы, такие как Ху Нгок и Фан Хюи Ле, продвигают его как часть национальной идентичности [цит.: Невежена, 2020:66]. В Гуанчжоуване католические миссии создали прослойку китайцев, владевших французским, но после 1945 г. эта идентичность была подавлена. Архитектурные памятники, такие как собор Сайгонской Богоматери и здания в Чжаньцзяне, сочетают французские и местные элементы [Си, 2013:199].

К 2015 г. во Вьетнаме французским владели 0,7% населения, в Камбодже — 423 тыс., в Лаосе — 1% [Невежена, 2020:71, 73]. По официальным данным, в 2019 г. около 675 тыс. вьетнамцев свободно говорили по-французски. В Лаосе французский остаётся административным языком и может видеть в общественных местах как дополнение к лаосскому. В 2022 г. около трёх процентов населения (примерно 266 тыс.) свободно говорили по-французски. В Камбодже французский язык также утратил свой официальный статус и стал административным языком. В данной стране в 2022 г. на французском свободно говорили менее полумиллиона человек, что составляет около 3% населения страны. В Чжаньцзяне соблюдается подробная ситуация: менее 0,1% жителей знают французский согласно данным, опубликованным в 2021 г. Национальным бюро статистики Китая. Английский и китайский усиливают конкуренцию: во Вьетнаме доля изучающих французский в вузах упала с 12% в 1990 г. до 3% в 2020 г. [Journoud, 2013:63].

Страны Индокитая, вступившие в OIF, используют французский в дипломатии и образовании. В Камбодже 20% юридических документов составлены на французском языке. Однако нехватка финансирования и преподавателей остаётся проблемой [Невежена, 2020:72, 74]. В Гуанчжоуване отсутствие интеграции в OIF и китайская ассимиляционная политика привели к маргинализации языка [Си, 2013:199]. Перспективы развития французского языка в данном регионе рассматриваются по-разному. Позитивный сценарий предсказывает 700 млн франкофонов к 2050 г. [Journoud, 2013:74], а негативный — 130 млн [цит.: Невежена, 2020:67] из-за растущей разницы между количеством желающих изучать французский язык и числом преподавателей.

Французский язык в Юго-Восточной Азии остается маркером колониальной истории, но его современная роль определяется институциональными связями с OIF. В Гуанчжоуване отсутствие интеграции в франкофонные структуры привело к маргинализации языка, что контрастирует с Индокитаем. Будущее французского в Юго-Восточной Азии зависит от финансирования, координации OIF и интеграции языка в глобальные процессы. Несмотря на снижение практического использования, он остаётся маркером культурного различия и исторической памяти. Будущее языка зависит от институциональной поддержки OIF и интеграции в образовательные стратегии стран Юго-Восточной Азии.

**Литература**

1. Невежена Е.А. Французский язык в Юго-Восточной Азии: проблемы и тенденции современной языковой политики // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2020: №4, 65-79. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/frantsuzskiy-yazyk-v-yugo-vostochnoy-azii-problemy-i-tendentsii-sovremennoy-yazykovoy-politiki (дата обращения: 02.03.2025).
2. Durand Ch. Avenir de la langue franҫaise. 2012. 6 мая. URL: <http://www.avenir-langue-francaise.fr/articles.php?lng=fr&pg=840&tconfi>g=0 (дата обращения: 26.02.2025).
3. Journoud P. Stratégies francophones au Vietnam // Francophonie et profondeur stratégique / Dir. N. Bagayoko, F. Rameil. Etudes de l’IRSEM. 2013. № 26. P. 50–67.
4. Phoeurng S. La Francophonie, cela existe-t-il encore en Asie? // Géoéconomie. 2010. № 55. Editions Choiseul. P. 71–79.
5. 习卫妮[Си Вэйни]. 地方文献资源专题特色数据库建设探讨——以广州湾法租界特色数据库建设实践为例[Обсуждение создания тематической специализированной базы данных местных литературных ресурсов - на примере создания специализированной базы данных французской аренды в Гуанчжоуване] //黑龙江教育学院学报[Журнал Хэйлунцзянского института образования], 2013:32(5), С. 198–200.